ENCYCLOPEDIA OF HEBREW LANGUAGE AND LINGUISTICS

Volume 1 A–F

> General Editor Geoffrey Khan

Associate Editors Shmuel Bolokzy Steven E. Fassberg Gary A. Rendsburg Aaron D. Rubin Ora R. Schwarzwald Tamar Zewi



BRILL

LEIDEN • BOSTON 2013 © 2013 Koninklijke Brill NV ISBN 978-90-04-17642-3

Table of Contents

Volume One

Introduction	vii
List of Contributors	ix
Transcription Tables	xiii
Articles A-F	I

Volume Two

Transcription Tables	vii
Articles G-O	I

VOLUME THREE

Transcription Tables	vii
Articles P-Z	I

VOLUME FOUR

Transcription Tables	vii
Index	I

can only be determined by the context of its usage. The biblical verb יָשָׁי (āyan in qal means 'to eye with hostility, hate' (יְשָׁאוֹל עָוֹיֵן) '*שׁׁאוֹל עָוֹיֵן* 'sāvāl 'ōyēn 'eṯ-dāwīd 'So Saul eyed David' [I Sam. 18.9]), while in Rabbinic Hebrew the verb יָשִיין 'iyyen in pi'el means 'to read carefully, peruse attentively'. The meanings of the two verbs are not motivated by the verbal pattern, and could in fact just as well have been reversed. A denominal verb may thus denote any action at all that is associated in any way with the noun from which it is derived.

Because of the unpredictable nature of the semantic connection between a denominal verb and its noun, the category called 'privative' (opposite meanings) that has been attributed to *pi^cel* when contrasted with verbs from the same root in another binyan (see, for example, GKC §52h) is in fact non-existent. Usually fewer than ten examples of this kind are cited, not enough to establish a semantic category. Indeed, this semantic relation is merely a minor aspect of the denominals, and does not depend at all on the *binyan*, but derives directly from the semantic nature of this kind of verb. Take, for example, the verb pair השריש hišriš 'to strike root' and שירש šereš 'to uproot', about which it has been said that the *pi'el* form imposes the negative meaning (of 'uprooting' in this case) on the root. In fact, nothing makes this binyan more likely to possess a negative meaning than any other; this specific meaning is just one of many possibilities. Many different operations can be performed with and on a plant's roots, including planting and uprooting, and it is only by pure chance that the negative meaning has become attached to the *pi^cel* form.

The declarative meaning we saw above is also only one of the semantic aspects of denominalization. Thus in אָת־הַצַּדִּׁיק וְהִרְשֵׁיעָ וְהָצָדִּיֹקוֹ אֶת־הַצַדִּיֹק וְהָרְשֵׁיעָ *wə-hişdīqū `eṯ-haṣ-ṣaddīq wə-hiršī`u `eṯ-hārāšā*' 'they shall justify the just and condemn the wrong-doer' (Deut. 25.1) the meaning is that the judges determine whether the accused is innocent or guilty, a meaning that does not depend on whether the denominal verb is in *pi'el* or in *hif'il*.

The list of denominal verbs in pre-modern Hebrew that Kassovsky compiled from dictionaries and other sources (230 from Biblical Hebrew, 288 from Rabbinic Hebrew, and 248 from Medieval Hebrew) needs to be reexamined in light of the criteria discussed above.

References

- Bacher, Wilhelm. 1896. Sepher haschoraschim: Wurzelwörterbuch der hebräischen Sprache von Abulwalîd Merwân Ibn Ganâh (R. Jona), Aus dem Arabischen in's Hebräische úbersetzt von Jehuda Ibn Tibbon. Berlin: Megitze Nirdamim.
- Barukhi, Nurit. 2000. "Pe'alim gezure šem bi-lšon ha-Miqra: Behanim lešoniyim—Behinat ha-pe'alim še-nigzeru mi-šemot šel 'evre guf" (in Hebrew). MA thesis, The Hebrew University of Jerusalem.
- Bolozky, Shmuel. 1978. "Word formation strategies in the Hebrew verb system: Denominative verbs". *Afroasiatic Linguistics* 5:1-26.
- Dérenbourg, Joseph and Mayer Lambert (eds.). 1894. Version arabe des Proverbes, surnommés Livre de la recherche de la sagesse de r. Saadia ben Iosef al-Fayyoûmi (= Oeuvres complètes de R. Saadia ben Iosef al-Fayyoûmi, vol. 6). Paris: Leroux.
- GKC = Kautzsch, Emil (ed.). 1910. *Gesenius' Hebrew* grammar. Trans. by Arthur E. Cowley. Oxford: Clarendon.
- Kassovsky, Ofra. 1982. "Denominative verbs in Israeli Hebrew" (in Hebrew). MA thesis, Bar-Ilan University.
- Mamam, Aharon. 2004. Comparative Semitic philology in the Middle-Ages: From Sa[•]adiah Gaon to Ibn Barūn (10th-12th c.). Leiden / Boston: Brill.
- Moreshet, Menahem. 1981. A lexicon of the new verbs in Tannaitic Hebrew. Ramat-Gan: Bar-Ilan University.
- Schwarzwald (Rodrigue), Ora. 2000. "The root of the verb and the relation of noun to verb" (in Hebrew). *Raphael Nir jubilee book: Studies in communication, linguistics and language teaching*, ed. by Ora R. Schwarzwald, Shoshana Blum-Kulka, and Elite Olshtain, 426–438. Jerusalem: Carmel.
- —. 2009. "Three related analyses in Modern Hebrew morphology". *Egyptian, Semitic and general grammar*, ed. by Gideon Goldenberg and Ariel Shisha-Halevy, 277–301. Jerusalem: The Israel Academy of Sciences and Humanities.
- Wilensky, Michael and David Téné (eds.). 1964. Seper ha-Riqma le-Rabbi Yona Ibn Janàh betargumo ha-Ivri šel R. Yehuda ibn Tibbon. 2nd edition. Jerusalem: The Academy of the Hebrew Language.

Aharon Maman (The Hebrew University of Jerusalem)

Denominal Verbs: Modern Hebrew

Denominal verbs are verbs which are derived from nouns or adjectives (henceforth: bases or base words), as in סבון sabon 'soap' > כיבן siben

'to soap', אילפון *telefon* 'phone' > ילפון *tilfen* 'to phone', and געמי 'hot' איז *ximem* 'to heat'. Regardless of whether the base word is native or borrowed, all denominal verbs fit into the *binyan* system (\rightarrow Binyanim).

I. THE *BINYAN* OF DENOMINAL VERBS

The *binyan* (verb template) of denominal verbs is usually *pi'el*, whose productivity has been attributed to the relative simplicity of its morpho-logical and morpho-phonological structure. As shown in Table 1, *pi'el* is the only Hebrew *binyan* which neither possesses a derivational prefix (morphological simplicity) nor exhibits a different prosodic structure in the past and future stems (Bat-El 1989; Schwarzwald 1996). All the other *binyanim* have an inflectional prefix and/or exhibit prosodic alternation in the paradigm, as in *qal*, whose past form stem is *CaCaC* while that of the future is -*CCaC* (e.g. *xrd gadal* 'he grew' versus *yigdal* 'he will grow').

Although *pi^sel* is the most common *binyan* for denominal verbs, it is by no means the only one. In some cases hif'il is used, for morpho-syntactic or phonological reasons (Bolozky 1978, 1999; Laks 2009). In the case of שחור šaxor 'black' > השחיר hišxir 'to become black', hif'il is used due to its morpho-syntactic function in inchoative verbs, and in פליק fliq 'slap' > הפליק hifliq 'to slap', the binyan's prosodic structure preserves the base intact, thus enhancing the phonological similarity between the verb and the base word from which it is derived. A similar case is the use of *gal* in the derivation חרפ xrop 'nap' > חרפ xarap 'to take a nap', although here it is the infinitive and future forms יחרופ, לחרופ *laxrop*, *yaxrop* which preserve the phonological structure of the base noun. This is one of the few cases in which *qal* is used for a denominal verb.

2. The distribution of stem consonants

Denominal verbs and their corresponding bases have one of several types of structural relations, with respect to the distribution of the stem consonants. The most common type is a one-to-one correspondence (Table 2a), where each consonant in the verb corresponds to one consonant in the base. In the two other types the verb stem has one consonant more than the base word. In the reduplication type (2b), two identical consonants in the verb correspond to one consonant in the base, while in the insertion type (Table 2c), a consonant in the verb (II-y/v) has no counterpart in the base.

The preferred structural type is only partially predictable. When the base consists of more than four consonants, there is always a one-to-one correspondence (e.g. טלגרף *télegraf* 'telegraph' > אלגרף *tilgref* 'to telegraph'). When the base consists of three or four consonants, a one-to-one correspondence is very likely (e.g. targil 'exercise' > הרגל tirgel 'to exercise', שפריץ *spris* 'squirt' א השפריץ *hišpris* 'to squirt'), but there are also cases of reduplication, often due to the tendency to preserve the consonant cluster of the base (see \S_3). For this reason, the verb derived from פקס facsimile' is נקסס figses 'to send a fax' (reduplication) rather than *figes (one-to-one correspondence), and the verb derived from בלירט flirt 'flirt' is פלירטט flirtet 'to flirt' rather than *filret, *fliret, or *filert.

The derivation כדור kadur 'ball' > כידרר kidrer (*kider) 'to dribble', on the other hand, has been attributed to a semantic property of repetition, often associated with reduplication (Ussishkin 1999, 2000). However, the role of semantics in determining the type of denominal verb is sporadic, allowing *a posteriori*

Binyan	Morphological (no prefix)	Morpho-phonological (no prosodic alternation)	Past	Future	
qal	+	_	(CaCaC	yiCCaC)	
nif`al	_	_	(niCCaC	yiCaCeC)	
hifʻil	_	+	(hiCCiC	yaCCiC)	
pi ^s el	+	+	(CiCeC	yeCaCeC)	
hitpa ^s el	_	+	(hitCaCeC	yitCaCeC)	

Table 1. Structural simplicity of the binyanim

Table 2. Structural types of denominal verbs

Verb			Base			
kimet	כימת	'to quantify'	kamut	כמות	ʻquantity'	
kifter	כפתר	'to button'	kaftor	כפתור	ʻbutton'	
tirped	טרפד	'to sabotage'	torpédo	טורפדו	ʻtorpedo'	
trinsfer	טרנספר	'to transfer'	transfer	טרנספר	ʻtransfer'	

a. One-to-one correspondence

b. Reduplication

Verb	Verb		Base		
i. One cons	onant—CV(C	$C)C_iVC_i$			
<u>x</u> imem	חימם	'to heat'	<u>x</u> am	תם	'hot'
fiqses	פקסס	'to send a fax'	faqs	פקס	'facsimile'
ii. Two cons	onants—C _i V	C _j C _i VC _j			
qivqev	קווקו	'to draw a broken line'	qav	קו	'line'
difdef	דפדף	'to turn pages'	daf	דף	'page'

c. Insertion

Verb			Base		
i. <i>y</i> —CVy	VC				
kiyes	בייס	'to pickpocket'	kis	כיס	'pocket'
tiyeg	תייג	'to label'	tag	תג	'label'
biyel	בייל	'to stamp'	bul	בול	'stamp'
ii. <i>v</i> —CV <i>v</i>	VC				
xivet	חיווט	'to wire'	<u>x</u> ut	חוט	'wire'
šiveq	שיווק	'to market'	šиq	שוק	'market'

explanations in some cases, but not prediction (Bat-El 2006).

The greatest diversity is found with verbs derived from bases with two consonants. In such cases, either reduplication (2b) or insertion (2c) is possible. Insertion is more common when the vowel in the base word is high, but this is not always the case (e.g. $\Box w \ sem$ 'name' > $w \ siyem$ 'to name'). The inserted consonant is usually the glide y (2c-i), while the insertion of v (2c-ii) is limited to certain verbs derived from bases with the vowel u.

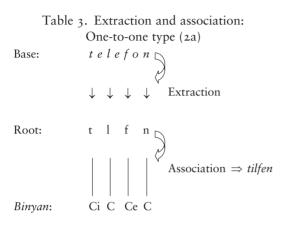
Reduplication (2b) seems to be the most common strategy for deriving verbs from biconsonantal bases. Whether one or two consonants are reduplicated has been attributed to semantic properties (Ussishkin 1999, 2000). Reduplication of two consonants (2b-ii) is found mostly in verbs denoting repetitive or continuous action (e.g. T daf 'page' > T argreent for the transformation of transformation of the transformation of transformation of the transformation of transfor

3. THEORETICAL ANALYSIS

There are two competing analyses of demominal verbs, Root&Binyan and Stem Modification. According to both analyses segmental material from the base is mapped into a *binyan*, the latter consisting of a prosodic structure and a vocalic pattern. The two differ in that in Stem Modification the mapping is direct, while in the Root&Binyan analysis there is an intermediate stage that gives rise to the consonantal root.

According to the traditional Root&Binyan approach the derivation of denominal verbs

takes place in two stages: extraction and association (Ornan 1983; Bat-El 1986). In the first stage, the consonants are extracted from the base, yielding a consonantal root. In the second stage, the extracted root is associated with a *binyan*, where the consonants are associated with the prosodic elements (C-slots) in one-toone left-to-right fashion (McCarthy 1981).

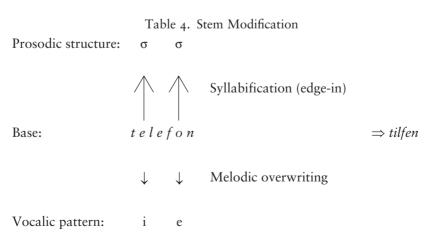


The extracted consonants are not the primary root consonants of the base, as shown by derivations like ארכז שווי *merkaz* 'center' > מרכז 'to center', where the initial *m* is a prefix in the base (cf. ריכז *rikez* 'to collect'), and אריד 'extreme' > *rikez* 'to collect'), and *קיצוני qisoni* 'extreme' > *rikez* 'to radicalize', where the final *n* is part of the suffix *-on* of the base (cf. קיצו *qase* 'edge'). Nor can borrowed nouns like *transfer* 'transfer' and *télefon* 'phone' be considered to possess a consonantal root at all. Extraction must therefore refer to phonological units, i.e. consonants. However, once the consonants are extracted they become a morphological unit, a consonantal root, traditionally referred to as secondary root.

Primary and secondary roots are semantically different even when phonologically identical, since a secondary root carries the specific meaning denoted by the base from which it is extracted. Consider the derivation עמוד 'amud 'page' > ימד' 'imed 'to paginate'. The consonantal root of עימד 'imed, extracted from עמוד 'amud, is phonologically identical to that of the verb עמד 'amad 'to stand', viz., 'md. Semantically, however, the root of עימד 'imed 'to paginate' bears a specific meaning related to עמוד 'amud 'page', not found in the root of עמד 'amad 'to stand'. Moreover, it is impossible to define the meaning of 'imed 'to paginate' without reference to עמוד 'amud 'page', while the meaning of עמד 'amad 'to stand' does not have any direct relevance to ינימד 'imed 'to paginate'.

Within the Stem Modification approach (Bat-El 1994, 1992, 2003), the base noun is mapped directly into a *binyan*, which imposes its own prosodic structure and vocalic pattern. The *binyan* is represented in syllabic terms (McCarthy and Prince 1995), with independent specification of the vocalic pattern (McCarthy 1981). All the *binyanim* in Hebrew are disyllabic, either at the stem level (e.g. אהרחץ *hitraxes* ' to shower'), the word level (e.g. ידבר *hidbiq* 'to glue'), or both (e.g. דיבר 'to talk').

The input to the derivation is the segmental string (vowels and consonants) of a base noun or adjective. The disyllabic structure of the *binyan* is associated with the input in an edgein fashion (Yip 1998), i.e. one syllable at the right edge of the base and another at the left. Thus, when the base consists of three syllables, its medial vowel remains unsyllabified and

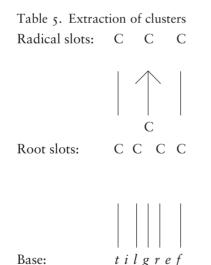


consequently does not survive in the derived verb. Once the prosodic structure is available, the vowels of the base word are overwritten by the vocalic pattern of the *binyan* (McCarthy and Prince 1990), and the denominal verb is then derived.

Support for Stem Modification comes from two phenomena, both involving the transfer of phonological information that cannot be carried by the extracted root.

The first is cluster transfer (Bolozky 1978, 1999, 2002; Bat-El 1986, 1989, 1994; Schwarzwald 2000, 2009), whereby adjacent consonants in the base remain adjacent in the derived verb (e.g. פון לגיס לאגי 'facsimile' שניקס *fikses* 'to send a fax', פלירט *flirt* 'flirt' לוידי *flirtet* 'to flirt'). The root extraction process employed by the Root&Binyan analysis cannot preserve information regarding adjacency relations, and thus cannot account for cluster transfer.

In order to account for cluster transfer within the Root&Binyan approach, Bat-El (1989) and Bolozky (1999, 2002) postulate a level of representation above the root consonants, which allows holding more than one segment. This amounts to two levels of consonant slots, one for the root consonants and another for what Bolozky (2002) calls 'radicals'.



However, from a theoretical perspective there is no motivation for an additional layer of consonant slots beyond this specific phenomenon in Hebrew. Note that the representation of words in a hierarchical structure is not unique to Hebrew but rather universal (Clements and Keyser 1983). A revision of the representation would require support from more than one phenomenon in one language.

The second phenomenon supporting a Stem Modification analysis over Root&Binyan is vowel transfer (Bat-El 1994), which provides evidence for the effect of a base vowel in the selection of the form of the binyan. Specifically, denominal verbs derived from a monosyllabic base with the vowel o may select the marginal po'el form of pi'el (e.g. קוד god 'code' > קוד goded 'to codify', אות 'ot 'sign' > אות 'otet 'to sign', חורר xor 'hole' > חורר xorer 'to make holes'). That this is not obligatory is shown by cases of free variation such as $\eta d code'$ > קודד goded ~ קידד qided 'to codify', but the crucial generalization is that *po'el* can be selected only when there is a vowel o in the base. As in cluster transfer, the information regarding the base vowel cannot be transferred by the extracted consonants, and thus only the Stem Modification analysis with its direct derivation can account for this phenomenon.

4. CONCLUSION

Every Hebrew verb belongs to a *binyan*, which indicates not only its phonological structure but also its inflectional paradigm (Aronoff 1994). That is, a verb cannot be inflected outside the *binyan* system. As a *binyan* implies a particular prosodic and segmental (vocalic) structure, a base must be structurally modified in its transformation into a verb. Two competing analyses of the derivation of denominal verbs were outlined above, with emphasis on the advantage of the direct derivation of Stem Modification.

References

- Aronoff, Mark. 1994. Morphology by itself: Stems and inflectional classes. Cambridge, MA: The MIT Press.
- Bat-El, Outi. 1986. "Extraction in Modern Hebrew morphology". MA thesis, University of California Los Angeles.
- —. 1989. "Phonology and word structure in Modern Hebrew". PhD dissertation, University of California Los Angeles.
- —. 1994. "Stem modification and cluster transfer in Modern Hebrew". *Natural Language and Linguistic Theory* 12:571–596.
- -----. 2002. "Semitic verb structure within a universal perspective". Shimron 2002:29–59.
- —. 2003. "The fate of the consonantal root and the binyan in Optimality Theory". Recherches Linguistiques de Vincennes 32:31–60.
- —. 2006. "Consonant copying and consonant identity: The segmental and prosodic structure

of Hebrew reduplication". *Linguistic Inquiry* 37:179–210.

- Bolozky, Shmuel. 1978. "Word formation strategies in the Hebrew verb system: Denominative verbs". *Afroasiatic Linguistics* 5:111–136.
- —. 1999. Measuring productivity in word formation: The case of Israeli Hebrew. Leiden: Brill.
- Clements, George, and Samuel Keyser. 1983. CV phonology: A generative theory of syllable. Cambridge, MA: The MIT Press.
- Laks, Lior. 2009. "Valence changing operations: Where does morpho-phonology interfere?" *The Proceedings of the 16th Conference of the Student Organization of Linguistics in Europe, ConSOLE XVI*. Paris: Université Paris Diderot. Online at http://media.leidenuniv.nl/legacy/console16-laks .pdf.
- McCarthy, John. 1981. "A prosodic theory of nonconcatenative morphology". *Linguistic Inquiry* 12:373-418.
- McCarthy, John, and Alan Prince. 1995. "Prosodic morphology". *The handbook of phonological theory*, ed. by John Goldsmith, 318–366. Cambridge, MA: Blackwell.
- —. 1990. "Foot and word in prosodic morphology: The Arabic broken plural". Natural Language and Linguistic Theory 8:209–283.
- Ornan, Uzzi. 1983. "Hebrew word formation— How?" (in Hebrew). *Ben-Haiim Book*, ed. by Moshe Bar-Asher, Aron Dotan, David Téné, and Gad B.A. Sarfatti, 13–42. Jerusalem: Magnes.
- Schwarzwald (Rodrigue), Ora. 1996. "Syllable structure, alternation, and verb complexity: Modern Hebrew verb patterns reexamined". *Israel Oriental Studies XVI: Studied in Modern Semitic Languages*, ed. by Shlomo Izre'el and Shlomo Raz, 95–112. Leiden: Brill.
 - . 2000. "Verbal roots and their links to nouns" (in Hebrew). *Raphael Nir Jubilee Book*, ed. by Ora R. Schwarzwald, Shoshana Blum-Kulka, and Elite Olshtain, 426–438. Jerusalem: Karmel.
- —. 2009. "Three related analyses in Modern Hebrew morphology". *Egyptian, Semitic and general grammar*, ed. by Gideon Goldenberg and Ariel Shisha-Halevy, 277–301. Jerusalem: The Israel Academy of Sciences and Humanities.
- Shimron, Joseph, ed. 2002. Language processing and acquisition in languages of Semitic, root-based, morphology. Amsterdam: John Benjamins.
- Ussishkin, Adam. 1999. "The inadequacy of the consonantal root: Modern Hebrew denominal verbs and output-output correspondence". *Phonology* 16:401-442.
- -----. 2000. "The emergence of fixed prosody". PhD dissertation, University of California Santa Clara.
- Yip, Moira. 1998. "Identity avoidance in phonology and morphology". *Morphology and its relation to phonology and syntax*, ed. by Steven G. Lapointe, Diane K. Brentari, and P. M. Farrell, 216–246. Stanford: CSLI.

OUTI BAT-EL (Tel-Aviv University)

Denominative Nouns

In Biblical Hebrew many nouns are derived from verbal roots (deverbative), e.g., רְמָה rằmằ 'high place', מְרוֹם *mằrōm* 'height' from רו" *r-w-m* 'to be high'. But in some cases nouns originate from other nouns or adjectives, e.g., *margalōt* 'the place at the feet' from the noun *argalōt* 'the place at the feet' from the noun *argel* 'foot', ושיר *iwwārōn* 'blindness' from the adjective יוּשׁעּר 'blind'. Some verbs as well are derived from nouns, e.g., בָּגָן *kihēn* 'to act as a priest' from nouns, e.g. Such nominal and verbal derivatives are called denominative.

Early grammarians considered all nouns to be deverbals (GKC 1910:225), but the existence of denominatives and other types of nouns (primitive, etc.) indicate that a richer complexity existed within the Biblical Hebrew nominal system than was at first assumed (cf. Joüon and Muraoka 1991:237). The most common patterns in which denominative nouns occur are as follows (GKC 1910:239–241):

- Qōtēl (with the same nominal pattern as the Qal active participle) denoting a professional occupied with the object of the base noun, e.g., בקר bōqēr 'herder' from בקר bāqār 'cattle', לקבל hobēl 'sailor' from הָבָל hebel 'rope' (Kedar-Kopfstein 1977:162).
- Qațțāl, nouns indicating professions (nomina opificum), e.g., קַשָּׁת qaššāţ 'an archer' from קַשָּׁת qešeţ 'bow'.
- 3. Nouns with a prefixed מ- m- indicating the location or neighborhood of a thing (nomina loci), e.g., מַשָּׁי ma'yān 'spring, a place of springs' from מִרְשָׁשׁ mary ăsoṯ 'at the head of' from מִרְשָׁשׁ roš 'head'.
- 4. Nouns ending with וְ- -ān or וְּוֹ -on expressing abstract, diminutive, or adjectival ideas, e.g., עָוָרון *iuwārōn* 'blindness' from עָוָרון 'iuwēr 'blind', אָישׁון 'išōn 'little man' (in the eye) or 'apple of the eye' from וּ ווֹדע naḥuštān 'brazen (serpent)' from וּ חַשָּׁהַע naḥošeṯ 'brass', etc.
- 5. Nouns terminating with אָר יע or אָר יע מַלְכוּת מַלְכוּת מַלְכוּת making concrete forms abstract, e.g., מַלְכוּת malkūt 'kingdom' from מֶלְה melek 'king', אַלְמָנוּת 'almānūt 'widowhood' from אַלְמָנוּת 'almānā 'widow', ראשית rēšīt 'what comes first' from ראש rōš 'head'.